

Camau case study: Foundation

Astudiaeth achos Camau: Sylfaen

Maureen Wood

About Maureen

Amdano Maureen

Maureen is a childminder based in Anglesey. She has been working as a registered childminder for 22 years. She currently cares for 11 children ranging from 9 months to 12 years old. Maureen's first language is English however, she does understand Welsh and uses a lot of conversational Welsh with the children day to day but does lack confidence speaking Welsh to adults.

Maureen has worked extremely hard to try and become more confident speaking Welsh. She regularly attends the PACEY Cymru monthly Welsh language support webinars where she learns new vocabulary and has an opportunity to practice her Welsh skills. She also uses the PACEY Cymru audio resources which include visual images, along with the English and Welsh description and an audio to support with the pronunciation of the Welsh vocabulary. Maureen has used these sessions to help her create her own bilingual resources to be used in her setting. These include creating place mats for the children to use at food time. She described that by having the resources bilingually it helps the children to see and link both the Welsh and English words. By completing these tasks on a daily basis, the children are gaining an understanding of what they are being asked to do, whether they are communicated to in English or Welsh. In addition to these Maureen has completed some of the CEY Smart courses and enjoys using the Welsh culture information pack to improve her practice. The Welsh culture information pack is a resource that has been developed to support childcare providers to grow children's knowledge and understanding of the Welsh culture and help children develop a sense of belonging in their local community. The pack includes a variety of activities and cooking ideas that can be done with children as well as discussing different celebrations, festivals and events in Wales. Maureen feels that using these resources all together really complement each other.

Mae Maureen yn warchodwr plant yn Ynys Môn. Maent wedi bod yn gweithio fel gwarchodwr plant cofrestredig am 22 mlynedd. Ar hyn o bryd mae'n gofalu am 11 o blant rhwng 9 mis a 12 oed. Saesneg yw iaith gyntaf Maureen fodd bynnag, mae'n deall Cymraeg ac mae'n defnyddio llawer o Gymraeg sgysiol gyda'r plant o ddydd i ddydd ond yn ddihyder yn siarad Cymraeg ag oedolion.

Mae Maureen wedi gweithio'n galed iawn i geisio dod yn fwy hyderus yn siarad Cymraeg. Mae'n mynychu gweminarau cymorth Cymraeg misol PACEY Cymru lle mae'n dysgu geirfa newydd ac yn cael cyfle i ymarfer ei sgiliau Cymraeg. Maent hefyd yn defnyddio adnoddau sain PACEY Cymru sy'n cynnwys delweddau gweledol, ynghyd â'r disgrifiad Cymraeg a Saesneg a sain i gefnogi ynganu'r eirfa Gymraeg. Mae Maureen wedi defnyddio'r sesiynau hyn i'w helpu i greu ei hadnoddau dwyieithog ei hun i'w defnyddio yn ei lleoliad. Mae'r rhain yn cynnwys creu matiau lle i'r plant eu defnyddio amser bwyd. Disgrifiodd fod cael yr adnoddau yn ddwyieithog yn helpu'r plant i weld a chysylltu'r geiriau Cymraeg a Saesneg. Trwy gyflawni'r tasgau hyn yn ddyddiol, mae'r plant yn dod i ddeall yr hyn y gofynnir iddynt ei wneud, boed yn Gymraeg neu Saesneg. Yn ogystal â'r rhain mae Maureen wedi cwblhau rhai o gyrsiau CEY Smart PACEY Cymru ac yn mwynhau defnyddio'r pecyn gwybodaeth diwylliant Cymru i wella ei harfer. Mae'r pecyn diwylliant yn adnodd sydd wedi'i ddatblygu i gefnogi darparwyr gofal plant i dyfu gwybodaeth a dealltwriaeth plant o'r diwylliant Cymreig a helpu plant i ddatblygu ymdeimlad o berthyn yn eu cymuned leol. Mae'r pecyn yn cynnwys amrywiaeth o weithgareddau a syniadau coginio y gellir eu gwneud gyda phlant yn ogystal â thrafod gwahanol ddathliadau, gwyliau a digwyddiadau yng Nghymru. Mae Maureen yn teimlo bod defnyddio'r adnoddau hyn i gyd gyda'i gilydd wir yn ategu ei gilydd.

About Maureen

Amdano Maureen

Maureen works closely with PACEY Cymru and is currently working towards her silver Welsh Promise award. Part of the silver requirement is to complete the Camau Learn Welsh Scheme for Early Years Education and Childcare, something that will support Maureen to achieve her goal of using Welsh as a first language at her setting.

The silver Welsh Promise award also builds on Maureen's commitment to, and enjoyment of, embracing and celebrating the Welsh culture. Maureen takes the children in her care to visit local castles and parks and shares Welsh story and rhyme time, both in her setting and at local groups. She feels the children in her care have really benefitted from the real-life experiences of visiting the castles in many ways. They have learnt about the culture and why castles were built on a hill. Maureen believes that the children were able to gain a further understanding of castles by seeing them with their own eyes rather than looking at them in books, as well as recognising the different shapes and features. The children talk about these experiences for days after and the parents love it when the children go on adventures.

Mae Maureen yn gweithio'n agos gyda PACEY Cymru ac ar hyn o bryd yn gweithio tuag at ei gwobr arian Addewid Cymru. Rhan o'r Addewid Cymraeg, oedd cwblhau cwrs Camau Dysgu Cymraeg, sy'n rhywbeth a fydd yn cefnogi Maureen i gyrraedd ei nod o ddefnyddio'r Gymraeg fel iaith gyntaf yn ei lleoliad.

Mae Gwobr Arian Addewid Cymraeg hefyd yn adeiladu ar ymrwymiad Maureen i, a mwynhad, cofleidio a dathlu'r diwylliant Cymreig. Mae Maureen yn mynd â'i phlant i ymweld â chestyll a pharciau lleol ac yn rhannu stori a rhigwm Cymraeg, yn ei lleoliad ac mewn grwpiau lleol. Mae'n teimlo bod y plant yn ei gofal wedi elwa'n fawr o'r profiadau bywyd go iawn o ymweld â'r cestyll mewn sawl ffordd. Maent wedi dysgu am y diwylliant a pham yr adeiladwyd cestyll ar fryn. Mae Maureen yn credu bod y plant yn gallu cael dealltwriaeth bellach o gestyll trwy eu gweld â'u llygaid eu hunain yn hytrach nag edrych arnynt mewn llyfrau, yn ogystal ag adnabod y gwahanol siapiau a nodweddion. Mae'r plant yn siarad am y profiadau hyn am ddyddiau wedyn ac mae'r rhieni wrth eu bodd pan fydd y plant yn mynd ar anturiaethau.



Camau expereince

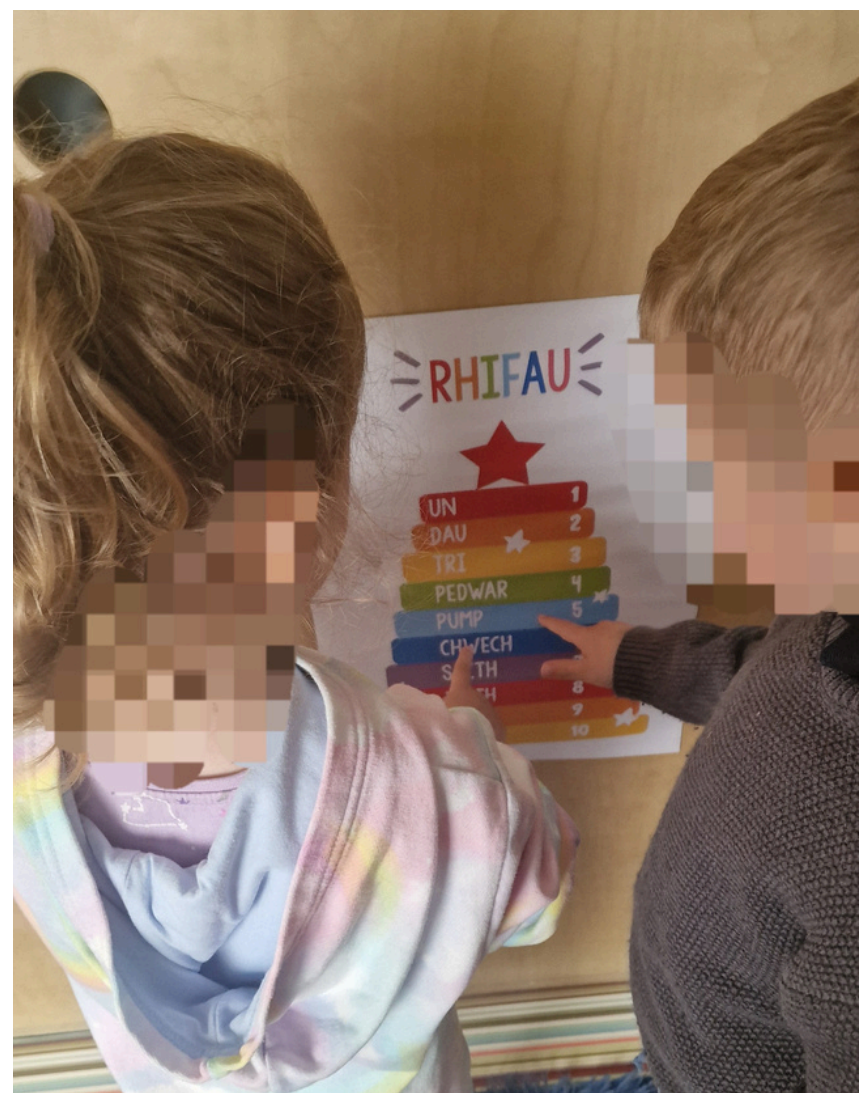
Profiad Camau

Since embarking on the Welsh Promise Maureen has completed the full Camau, Sylfaen level course (Sylfaen 1, 2 and 3), and she was surprised at how much Welsh she already knew. This has shown her commitment to progressing and developing her skills. She now uses a lot more Welsh in her everyday communication with the children.



Although the children do normally respond in English, she said that they clearly understand what she is asking them to do when she asks them questions in Welsh. Maureen was discussing her use of Welsh with a friend recently and they commented by saying that since completing the Camau course they had noticed how much more naturally she uses it. The children's parents have also commented that they have seen an increase in her confidence when holding a conversation in Welsh.

Ers cychwyn ar yr Addewid Cymraeg mae Maureen wedi cwblhau cwrs llawn Camau, lefel Sylfaen (Sylfaen 1, 2 a 3), a chafodd ei synnu gan faint o Gymraeg yr oedd hi eisoes yn ei hadnabod. Mae hyn wedi dangos ei hymrwymiad i symud ymlaen a datblygu ei sgiliau. Mae hi bellach yn defnyddio llawer mwy o Gymraeg yn ei chyfathrebu bob dydd gyda'r plant.



Er bod y plant fel arfer yn ymateb yn Saesneg, dywedodd eu bod yn amlwg yn deall yr hyn y mae'n gofyn iddynt ei wneud pan fydd yn gofyn cwestiynau iddynt yn Gymraeg. Roedd Maureen yn trafod ei defnydd o'r Gymraeg gyda ffrind yn ddiweddar a gwnaethant sylw trwy ddweud eu bod ers cwblhau'r cwrs Camau wedi sylwi cymaint yn fwy naturiol y mae'n ei defnyddio. Mae rhieni'r plant hefyd wedi dweud eu bod wedi gweld cynnydd yn ei hyder wrth gynnal sgwrs yn Gymraeg.

Training influencing practice

Hyfforddiant yn dylanwadu ar ymarfer

Maureen enjoyed the Camau courses as they worked well for her. Maureen can access the training from the comfort of her own home, in her own time rather than having to attend face to face or virtual classes, as these would not be achievable for her. The Camau course content is suitable and relevant to her as a childminder, as it focuses on topics and themes that she would often use in the setting with the children day to day and it is supporting her in becoming more confident with her Welsh spelling.

“

I like that you can do it in your own time, and that you're able to stop and go back when you have the time. Once it's all set up it's easy to access.

I've noticed I'm not relying on reading materials or using prompts to help me with my use of Welsh with the children. I didn't realise how much I already knew.

”

Mwynhaodd Maureen y cyrsiau Camau gan eu bod yn gweithio'n dda iddi. Gall Maureen gael mynediad i'r hyfforddiant o gysur ei chartref ei hun, yn ei hamser ei hun yn hytrach na gorfod mynychu dosbarthiadau wyneb yn wyneb neu rithwir, gan na fyddai'r rhain yn gyraeddadwy iddi. Mae cynnwys cwrs Camau yn addas a pherthnasol iddi fel gwarchodwr plant, gan ei fod yn canolbwyntio ar destunau a themâu y byddai'n aml yn eu defnyddio yn y lleoliad gyda'r plant o ddydd i ddydd ac mae'n ei chefnogi i ddod yn fwy hyderus yn ei sillafu Cymraeg.

“

Rwy'n hoffi'r ffaith eich bod yn gallu ei wneud yn eich amser eich hun, a'ch bod yn gallu stopio a mynd yn ôl pan fydd gennych chi'r amser. Unwaith y bydd y cyfan wedi'i sefydlu mae'n hawdd ei gyrchu.

Dwi wedi sylwi nad ydw i'n dibynnu ar ddeunyddiau darllen nac yn defnyddio anogwyr i fy helpu gyda fy nefnydd o'r Gymraeg gyda'r plant. Doeddwn i ddim yn sylweddoli cymaint roeddwn i'n ei wybod yn barod.

”

Training influencing practice

Hyfforddiant yn dylanwadu ar ymarfer

One of the main reasons for Maureen enrolling onto the Camau courses was to boost her confidence in using more Welsh language with the children in her setting and also being able to converse with adults more confidently. After completing the Camau, Sylfaen course, Maureen says:

“
I definitely feel more confident. I'm starting to use more Welsh daily with parents/carers, during pick-ups where we discuss what the children have done throughout the day.
”

Continuing her learning...

Once she has put what she has learnt from the Sylfaen course into practice, Maureen would like to continue her Welsh Language journey. Her goal is to progress with her speaking and reading and to build in confidence. To thank Maureen for all her hard work and commitment to the development of the Welsh language, PACEY Cymru shared with her a Welsh book pack which included 9 books on a wide range of topics to support and extend the learning experiences of the children in her care.

Un o'r prif resymau pam y bu i Maureen gofrestru ar gyrsiau Camau oedd rhoi hwb i'w hyder i ddefnyddio mwy o Gymraeg gyda'r plant yn ei lleoliad a hefyd i allu sgwrsio'n fwy hyderus gydag oedolion. Ar ôl cwblhau cwrs Camau, Sylfaen, dywed Maureen:

“
Rwy'n bendant yn teimlo'n fwy hyderus. Dw i'n dechrau defnyddio mwy o Gymraeg yn ddyddiol gyda rhieni/gofalwyr, drwy gasglu'r plant, lle rydyn ni'n trafod beth mae'r plant wedi'i wneud drwy'r dydd.
”

Gan barhau â'i dysgu...

Unwaith y bydd hi wedi rhoi'r hyn mae hi wedi'i ddysgu o'r cwrs Sylfaen ar waith, hoffai Maureen barhau â'i thaith Gymraeg. Ei nod yw symud ymlaen gyda'i siarad a'i darllen a magu hyder. I ddiolch i Maureen am ei holl waith caled a'i hymrwymiad i ddatblygiad yr iaith Gymraeg, rhannodd PACEY Cymru becyn llyfrau Gymraeg gyda hi oedd yn cynnwys 9 llyfr ar ystod eang o bynciau i gefnogi ac ymestyn profiadau dysgu'r plant yn ei gofal.

**Thinking about accessing the Camau training? Here's what
Maureen has to suggest:
Meddwl am gael mynediad i hyfforddiant Camau? Dyma beth
sydd gan Maureen i'w awgrymu:**

Just do it! You'll be surprised on how much Welsh you already know! I've really enjoyed the Camau training. There's no rush, just do it in your own time! The course has provided me with so many ideas and made me think about how I can make activities and resources bilingual. It's made me plan more Welsh activities and encourages me to think bilingually rather than just English. Knowing that PACEY Cymru are on hand to support, and they responded as soon as possible has been very useful. The staff have been so helpful!

Ewch amdani! Byddwch chi'n synnu faint o Gymraeg rydych chi'n ei wybod yn barod! Rwyf wedi mwynhau hyfforddiant Camau yn fawr. Does dim brys, gwnewch o yn eich amser eich hun! Mae'r cwrs wedi rhoi cymaint o syniadau i mi ac wedi gwneud i mi feddwl sut y gallaf wneud gweithgareddau ac adnoddau'n ddwyieithog. Mae wedi gwneud i mi gynllunio mwy o weithgareddau Cymraeg ac yn fy annog i feddwl yn ddwyieithog yn hytrach na dim ond Saesneg. Mae gwybod bod PACEY Cymru wrth law i gefnogi, ac fe wnaethant ymateb cyn gynted â phosibl wedi bod yn ddefnyddiol iawn. Mae'r staff wedi bod mor barod i helpu!

If you'd like further information or would like to register for the Camau courses, please get in touch with PACEY Cymru on 02920 351407 or paceycymru@pacey.org.uk

Os hoffech ragor o wybodaeth neu os hoffech gofrestru ar gyfer y cyrsiau Camau, cysylltwch â PACEY Cymru ar 02920 351407 neu paceycymru@pacey.org.uk